118 — 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 118 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans Gloucester (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. P. Grenelle — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER 5 YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						Over 10 years of age.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range, concession and lot or additional number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang, ou concession et lot, ou No. de quartier assigné à section ou à paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou double emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaille à son compte.	State when wage is reckoned, as by the year, month, week, day, hour, piece, etc. / Mentionner si la personne est employée à la journée, à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, à l'heure, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Gains reçus en 1910 au métier ou emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from other employment. / Total des gains en 1910 d'un autre emploi.	Total earnings in 1910 from other sources. / Total des gains en 1910 de toutes autres sources.	Are of mother or father living when employed by the hour—Canada. / Père ou mère vivant lorsque employé à l'heure—Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in a year. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Peut parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
85	85	Laboureau Frank	Hoy co Ont	M	Head	M	November	1876	33	O			French	Canadian	R. C.	Farmer						52		40	700			1500		30		Yes	Yes	Yes			
		" Victoria		F	Wife	M	April	1878	33	O			French	Canadian	R. C.																	Yes	Yes	Yes			
		" Loretta		F	Daughter	S	February	1897	14	O			French	Canadian	R. C.																8	Yes	Yes	Yes			
		" Estella		F	Daughter	S	August	1899	12	O			French	Canadian	R. C.																6	Yes	Yes	Yes			
		" Victoria		F	Daughter	S	January	1901	10	O			French	Canadian	R. C.																5	Yes	Yes	Yes			
		Moquet Sidney		M	Daughter	S	February	1906	5	O			French	Canadian	R. C.																1	Yes	Yes	Yes			
		" Eugene		M	Son	S	January	1910	1	O			French	Canadian	R. C.																	No	No				
86	86	Coates John M.	Hoy co Ont	M	Head	M	October	1846	63	O	English	Canadian	Methodist	Farmer							Post Office	52		40	1000						7	Yes	Yes	English			
		" Jane		F	Wife	M	March	1858	53	O	English	Canadian	Methodist																		7	Yes	Yes	English			
		Irwin Caroline		F	Daughter	W	March	1886	25	O	English	Canadian	Methodist																		7	Yes	Yes	English			
		" Jasper		M	Nephew	S	January	1906	5	O	English	Canadian	Methodist																		2	Yes	Yes	English			
87	87	Laboureau Frank	Hoy co Ont	M	Head	M	June	1841	68	O	French	Canadian	R. C.	Farmer								52		40	800						10	Yes	Yes	English			
		" Caroline		F	Sister	S	May	1847	64	O	French	Canadian	R. C.																		10	Yes	Yes	English			
		" Moses		M	Brother	S	June	1884	27	O	French	Canadian	R. C.																		10	Yes	Yes	English			
88	88	Mc Laughlin George	Hoy Co Ont	M	Head	M	November	1853	58	O	English	Canadian	Baptist	Lumber											650						7	Yes	Yes	English			
		" Margaret		F	Wife	M	March	1871	40	O	English	Canadian	Baptist																		7	Yes	Yes	English			
89	89	Cote Joseph	Hoy Co Ont	M	Head	M	March	1865	46	O	English	Canadian	Methodist	Driver																	7	Yes	Yes	English			
		" Jane		F	Wife	M	April	1877	34	O	English	Canadian	Methodist																		7	Yes	Yes	English			
		" Jean		F	Daughter	S	August	1897	14	O	English	Canadian	Methodist																		7	Yes	Yes	English			
		" Mary		F	Daughter	S	January	1901	10	O	English	Canadian	Methodist																		5	Yes	Yes	English			
		" Margaret		F	Daughter	S	July	1904	6	O	English	Canadian	Methodist																		2	No	No				
		" Ethel		F	Daughter	S	May	1907	3	O	English	Canadian	Methodist																			No	No				
		" Ford		M	Son	S	May	1909	1	O	English	Canadian	Methodist																			No	No				
		" Elmer		M	Son	S	May	1911	0	O	English	Canadian	Methodist																			No	No				
90	90	Cote Jerge	Hoy Co Ont	M	Head	M	April	1870	40	O	French	Canadian	R. C.	Farmer								52		40	400		1000		31 Co		7	Yes	Yes	English			
		" Rachael		F	Wife	M	October	1883	27	O	English	Canada	Presbyterian												400						7	Yes	Yes	English			
		" Harry J		M	Son	S		1908	4	O	English	Canada	Presbyterian																			No	No				
		" Edward		M	Son	S	February	1908	3	O	English	Canada	Presbyterian																			No	No				
		" Willie		M	Son	S	June	1907	2	O	English	Canada	Presbyterian																			No	No				
		" Chester		M	Son	S	June	1910	1	O	English	Canada	Presbyterian																			No	No				
91	91	Montreuil Joseph Rev	Hoy Co Ont	M	Head	S	November	1878	31	O	French	Canadian	R. C.	Priest											600		2378		31 Co		7	Yes	Yes	English			
		Montreuil Eugene		M	Father	W	April	1850	61	O	French	Canadian	R. C.																		7	Yes	Yes	English			
		Devlin Mae		M	Domestic	M	January	1880	30	O	French	Canadian	R. C.	Domestic											300						2	Yes	Yes	English			
		" Rosina		F	Domestic	M	August	1878	31	O	French	Canadian	R. C.	Domestic																							
92	92	Preston Esther Rev	Hoy Co Ont	M	Head	M	June	1848	63	O	English	Canadian	Presbyterian	Minister											600						7	Yes	Yes	English			
93	93	Preston Pauline	Japan	F	Wife	M	October	1873	38	O	English	Canadian	Presbyterian																		7	Yes	Yes	English			
		" Jean		F	Daughter	S	January	1898	13	O	English	Canada	Presbyterian																		7	Yes	Yes	English			
94	94	Rooney Edward		M	Head	M	February	1850	61	O	English	Canadian	R. C.	Fisherman																	6	Yes	Yes	English			
		" Ellen		F	Wife	M	January	1852	59	O	English	Canadian	R. C.																		6	Yes	Yes	English			
95	95	Pelot John	Hoy Co Ont	M	Head	M	March	1874	39	O	English	Canadian	R. C.	Farmer								52		40	1000		1000		26 Co		7	Yes	Yes	English			
		" Rosanna		F	Wife	M	May	1876	38	O	English	Canadian	R. C.																		7	Yes	Yes	English			
		" Agatha		F	Daughter	S	April	1898	16	O	English	Canadian	R. C.																		7	Yes	Yes	English			
		" Muriel		F	Daughter	S	May	1896	14	O	English	Canadian	R. C.																		6	Yes	Yes	English			
		" John		M	Son	S	February	1900	11	O	English	Canada	R. C.																		5	Yes	Yes	English			
		" Lloyd		M	Son	S	January	1904	7	O	English	Canada	R. C.																		3	Yes	Yes	English			
		" Rosanna		F	Daughter	S	February	1907	4	O	English	Canada	R. C.																			No	No				
		" Adelia		F	Daughter	S	February	1909	2	O	English	Canada	R. C.																			No	No				
95	95	Smith James	Hoy Co Ont	M	Head	M	October	1903	28	O	English	Canada	R. C.	Labourer																							
		Smith Maria		F	Wife	M	March	1865	56	O	English	Canada	R. C.																							
		Pottersky William		M	Boarder	W	June	1874	33	S	English	Canada	R. C.	Labourer																							